# Rond de jambe (Rond de jambe)

#### **Término**

#### Término

Rond de jambe

#### Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

## Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

## Disciplina

Teatro y Actuación (506)

#### Temática

Danza clàsica

#### Definición del término

Rond de jambe (round of the leg) is a circular movement of the leg. Ronds de jambe are used as an exercise at the bar, in the centre and in the adage, and are done a terre or en Fair. When used as a step, ronds de jambe are done en Fair and may be saute or releve. All are done clockwise (en dehors) and counterclockwise (en dedans).

#### Fuente / Autor (del término)

Grant, G. (1981). Technical Manual and Dictionary of Classical Ballet. https://archive.org/details/GailGrantBalletDictionary/page/n29/mode/2up

#### Contexto del término

However, if a student has difficulty in finding the standing leg in the rond de jambe (renversé) or has trouble lifting the leg to ninety degrees in assemblé volé, more often than not the cause is in the positioning of the body during the preparation. And, finally, the body angled forward, followed by the recovery to vertical, has a dramatic quality that is completely absent when the movement is performed from upright to upright.

#### Fuente / Autor (del contexto)

Paskevska, A. (2005). Ballet beyond tradition [PDF]. En Routledge eBooks. Routledge.

# **Español**

## Equivalente en español

Rond de jambe

## Categoría gramatical

Adjetival (223)

## Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

## Definición del término en español

Rond de Jambe es un movimiento circular de la pierna sin mover las caderas y la pelvis. Se utiliza como ejercicio en la barra, en el centro y puede hacerse a terre o en l'air. Todos los que se hacen hacia la derecha son déhors y a la izquierda los dedans.

## Fuente / Autor (del término en español)

Diccionario de Danza Clásica de Danza Ballet® - Parte II: Letras F y V. (2007). En Danza Ballet. Recuperado 17 de noviembre de 2024, de

https://www.danzaballet.com/diccionario-de-ballet-segunda-

parte/?mode&order=0&thold=0

# Contexto del término en español

Esto puede confundir al acompañante nuevo, porque teóricamente hay una preparación antes de toda combinación. Pero esta preparación de rond de jambe es única.

## Fuente / Autor (del contexto en español)

MERCEDES, A. B., & DANZA, M. Y. ESTRATEGIAS DEL PIANISTA ACOMPAÑANTE EN UNA CLASE DE BALLET EN LA BARRA.

https://archivos.csif.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/csicsif/revista/pdf/Numero\_19/AN

## **Multimedia**

#### Video YouTube

https://www.youtube.com/watch?v=AcT5ExitZEM

#### Fuente / Autor video

Externa

#### **URL** de la fuente (video)

Bonnie Corvalán Estudio de Ballet. (2017, 29 enero). Clase 31. rond de Jambe [Vídeo]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=AcT5ExitZEM

# Notas para la traducción

#### Comentarios

Rond de jambe es el movimiento base, pero se combina con otras posiciones para crear otros dinamismos; por esto, se pueden encontrar multiples términos que contienen Rond de jambe. por ejemplo, Rondes de jambes en l'air, Rond de jambe balance, Rond de jambe á terre...